



MP565/MP566 – Manuel et directives de fonctionnement



Lisez attentivement les directives et adhérez à tous les avertissements et étiquettes listés avant l'utilisation.

Veillez aussi confirmer que le véhicule est sécuritaire et dépourvu de dommages avant l'utilisation.

Registre d'entretien régulier

3 mois suivant l'achat	6 mois suivant l'achat	9 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
1 an suivant l'achat	1 an et 3 mois suivant l'achat	1 an et 3 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
1 an et 3 mois suivant l'achat	1 an et 3 mois suivant l'achat	1 an et 6 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
1 an et 9 mois suivant l'achat	2 ans suivant l'achat	2 ans et 3 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
2 ans et 6 mois suivant l'achat	2 ans et 9 mois suivant l'achat	3 ans suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
3 ans et 3 mois suivant l'achat	3 ans et 6 mois suivant l'achat	3 ans et 9 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
4 ans suivant l'achat	4 ans et 3 mois suivant l'achat	4 ans et 6 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :
4 ans et 9 mois suivant l'achat	5 ans suivant l'achat	5 ans et 3 mois suivant l'achat
Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :	Personne effectuant l'entretien :
Date de l'entretien :	Date de l'entretien :	Date de l'entretien :
Signature :	Signature :	Signature :

Veuillez effectuer un entretien régulier selon les périodes indiquées dans le formulaire d'entretien routinier ci-dessus, puis enregistrez dans le formulaire suivant une fois l'entretien complété.

Note : Ne pas effectuer un entretien régulier du produit peut causer une annulation de la garantie et des dommages au véhicule.

MP565/MP566 glossaire du manuel d'utilisation

1. Formation aux produits.....	4
2. Paramètres techniques.....	5
3. Guide de sécurité.....	5
4. Entretien.....	6
5. Installation et rodage.....	6
6. Dépannage.....	8
7. Description du produit et liste des pièces...	9-15

Avertissement

Si les directives contenues dans ce manuel de l'utilisateur ne sont pas respectées, l'assurance qualité effectuée par l'entreprise échouera automatiquement, ce qui s'applique également sur l'exportation illégale des produits par les clients ou tierces parties sans la permission du fabricant. Sans la permission du service à la clientèle de l'entreprise, si le client et une tierce partie utilisent le chariot élévateur de façon non standard sans autorisation, l'entreprise se libère de toute responsabilité en cas de perte.

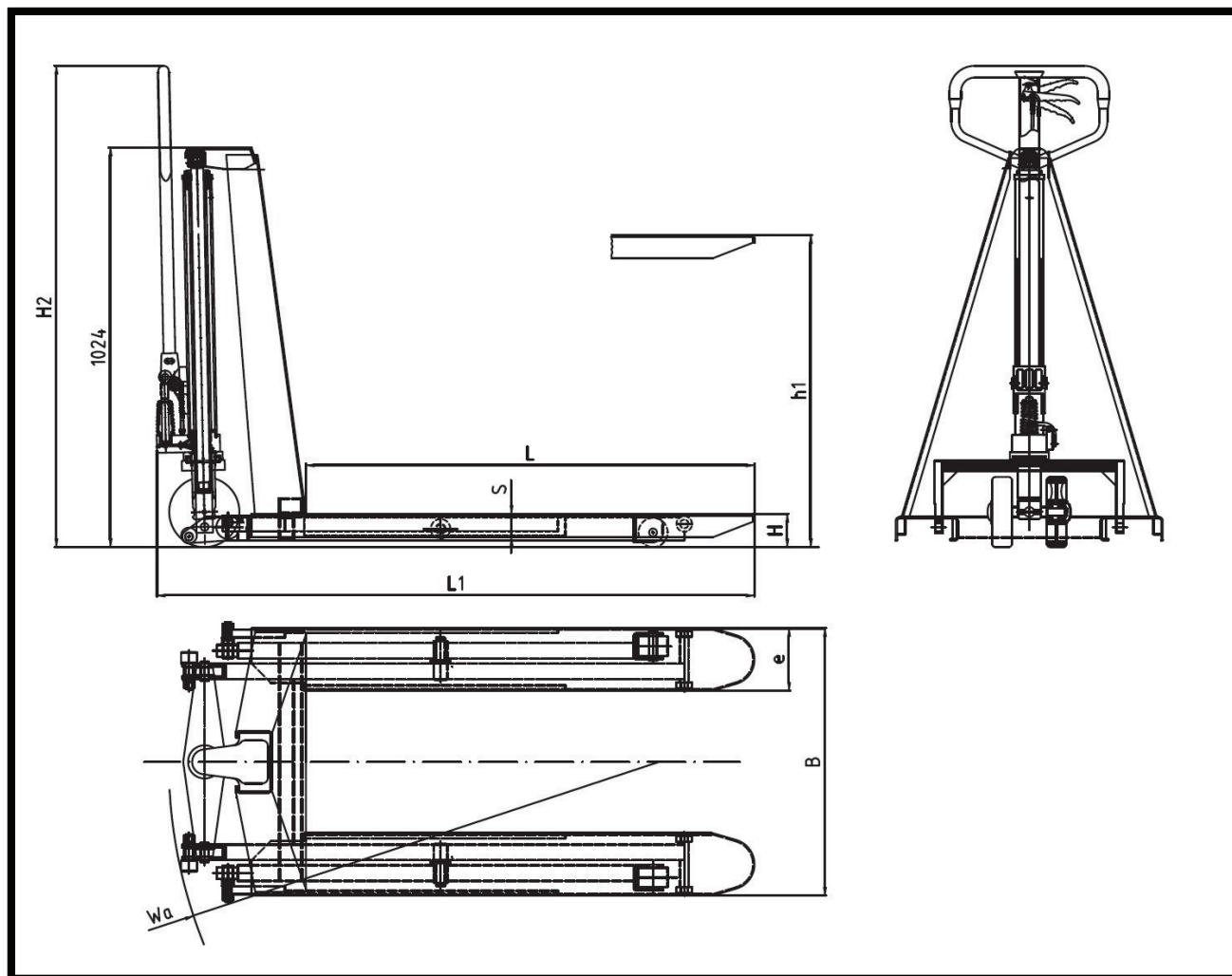
Note : le fabricant se réserve le droit de modifier le design et les spécifications du produit sans préavis, étant donné l'amélioration continue du produit.

1. Introduction au produit

Nous vous remercions pour l'achat de ce transpalette hydraulique manuel. Pour votre propre sécurité et un bon fonctionnement, veuillez lire attentivement et bien comprendre le manuel et les étiquettes d'avertissement avant l'utilisation. Les étiquettes d'avertissement sont affichées sur le véhicule et doivent être consultées avant l'utilisation.

Ce transpalette hydraulique manuel est un véhicule de levage à hauteur moyenne, de courte distance et à usage double. Très utilisé dans les ateliers, les entrepôts, les quais, les stations et les gares de marchandises. Cet outil très utile améliore l'efficacité de la production, réduit l'intensité du travail et améliore l'ergonomie du chargement et déchargement des produits.

2. Paramètres techniques



Article	Unité	Transpalette manuel MP565 MP566:
Charge nominale	kg	1500
Hauteur min de fourche	h (mm)	85
Hauteur min de fourche après levage	h1 (mm)	800
Coup de levée max	mm	>= 710
Largeur externe de fourche	B (mm)	540/685
Largeur interne de fourche	mm	220/365
Longueur utile de fourche	L (mm)	1150
Largeur d'une fourche	e (mm)	160
Épaisseur de fourche	s (mm)	50
Longueur du véhicule	L1 (mm)	1540
Largeur du véhicule	mm	540/685
Hauteur du véhicule	H2 (mm)	1235
Dimension de roue à roulement	mm	Φ74x50
Dimensions de la roue de direction	mm	Φ180x50
Rayon de virage min	mm	1260
Matériau de roue	mm	PU
Poids mort	kg	133/143

3. Guide de sécurité

1. L'utilisateur doit lire ce manuel et toutes les étiquettes d'avertissement sur le véhicule avant de l'utiliser.
2. N'utilisez pas ce véhicule sans formation ou autorisation.
3. Veuillez inspecter le véhicule avant l'utilisation et porter une attention particulière à la roue, le manche, le rouleau et la soupape à tige pour des dommages.
4. Lorsqu'il convient à un levage rapide, le poids des marchandises ne doit pas dépasser 300 kg. Sinon le véhicule pourrait subir des dommages causés par la levée rapide.
5. Ne transportez pas des personnes sur les fourches.
6. Ne placez pas vos mains entre les ciseaux et fourches du véhicule.
7. N'utilisez pas le véhicule dans une pente ou une inclinaison prononcée.
8. Il est interdit de charger le véhicule au-delà de sa capacité.
9. Les marchandises doivent être placées sur les deux fourches et leur centre de gravité ne doit pas dépasser les limites du véhicule.
10. La hauteur des fourches lors de la manipulation des marchandises ne doit pas dépasser 300 mm du sol.
11. Dans l'éventualité d'occasions ou conditions spéciales, l'utilisateur doit faire preuve de jugement et tenir compte des limites du véhicule.

4. Entretien

1. Huile hydraulique

Veillez vérifier la quantité d'huile chaque 6 mois. La spécification de l'huile est :

Huile hydraulique anti-usure no 32 (L-Hm32), la quantité totale d'huile est d'environ 2,5L.

2. Échappement

Suite à l'achat du véhicule, pour des raisons de transport ou autres, l'huile hydraulique peut avoir été contaminée par de l'air. Ceci peut causer une baisse de pression de la pompe pendant l'utilisation de la poignée. Ceci peut prévenir ou limiter la levée des fourches. Pour résoudre ce problème, l'air doit être purgé de l'huile. Pour ce faire, desserrez le fil d'approvisionnement en essence situé sur le tambour de cylindre et appuyez doucement sur la poignée. Vous observerez des bulles provenant de la vis d'approvisionnement. Lorsqu'il n'y a plus de bulles provenant de la vis d'approvisionnement, nettoyez et resserrez bien la vis, sinon l'air pourrait à nouveau contaminer l'huile.

3. Inspection et entretien quotidien

Afin de maintenir un bon état de fonctionnement, le véhicule devrait faire l'objet d'une inspection et d'un entretien chaque jour. Pendant l'inspection, la roue et le mandrin doivent être inspectés, spécifiquement si le filetage et le système d'arrêt s'enroulent autour du mandrin de roue. La fourche et les ciseaux doivent aussi être vérifiés. Lorsque le transpalette n'est plus utilisé, retirez la charge et réglez la hauteur au point le plus bas.

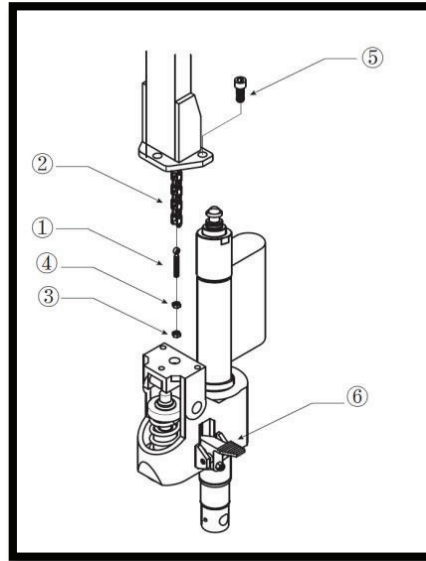
4. Lubrification

Tous les roulements et tiges sont remplis d'huile lubrifiante longue durée avant de quitter l'usine. De l'huile lubrifiante additionnelle devrait être ajoutée pendant le nettoyage et l'entretien régulier afin d'assurer la durabilité du produit.

5. Installation et rodage

Ce transpalette hydraulique à une pompe (MP565/MP566) est muni d'une poignée préinstallée. Si vous devez l'installer, veuillez consulter la méthode d'installation de la poignée SYP-I du fabricant. La méthode d'installation suivante ne devrait être requise que pour les modèles à deux cylindres. L'installation de la poignée est décrite ci-dessous, au besoin (AVERTISSEMENT : Installez la poignée seulement si vous êtes formé et qualifié. Les composantes sous pression représentent un risque élevé de blessure en cas de mauvaise manipulation).

1. **Installation de la poignée** (requis pour les modèles à pompe double seulement - non requis pour MP565/MP566)



Facilitez l'installation de la poignée en passant par l'arrière de la pompe à huile, à angle bas, puis :

a) Passez manuellement la chaîne (2), l'écrou de réglage (3) / (4) et le boulon de charnière (1) par le trou central de la selle de poignée sur le cylindre d'huile.

b) Fixez la poignée à sa base à l'aide de la vis hexagonale interne (5).

c) Levez la tige pivotante (6) en y appliquant de la pression, insérez les boulons de charnière (1) et (4) dans l'espace de la tige pivotante (6), puis fixez-les fermement aux emplacements supérieurs et inférieurs de cet espace à l'aide des écrous (3) / (4). Une fois en place, un écrou (3)/(4) devrait être situé au-dessus et en dessous de l'espace de la tige pivotante afin de la soutenir.

2. Ajustement de la poignée par exemple un cylindre (MP565/MP566), la poignée de contrôle (comme à la page 9) comprend trois positions d'ajustement :

Ces trois positions sont étalonnées avant de quitter l'usine. Si changés accidentellement, ils peuvent être ajustés selon la méthode suivante :

a) Si la fourche est levée lorsque la poignée de contrôle est à la position centrale, tournez l'écrou d'ajustement sur le boulon de charnière dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fourche ne lève pas et que tout est normal.

b) Si la poignée de contrôle est à la position centrale et que la fourche tombe, tournez l'écrou d'ajustement sur le boulon de charnière dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fourche ne tombe plus

c) Lorsque la poignée de contrôle est poussée en position supérieure et que la fourche ne baisse pas, tournez l'écrou d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée de contrôle soit abaissée et que la fourche s'abaisse. Vérifiez ensuite la position centrale selon 1) et 2) afin d'assurer que l'écrou est dans la bonne position.

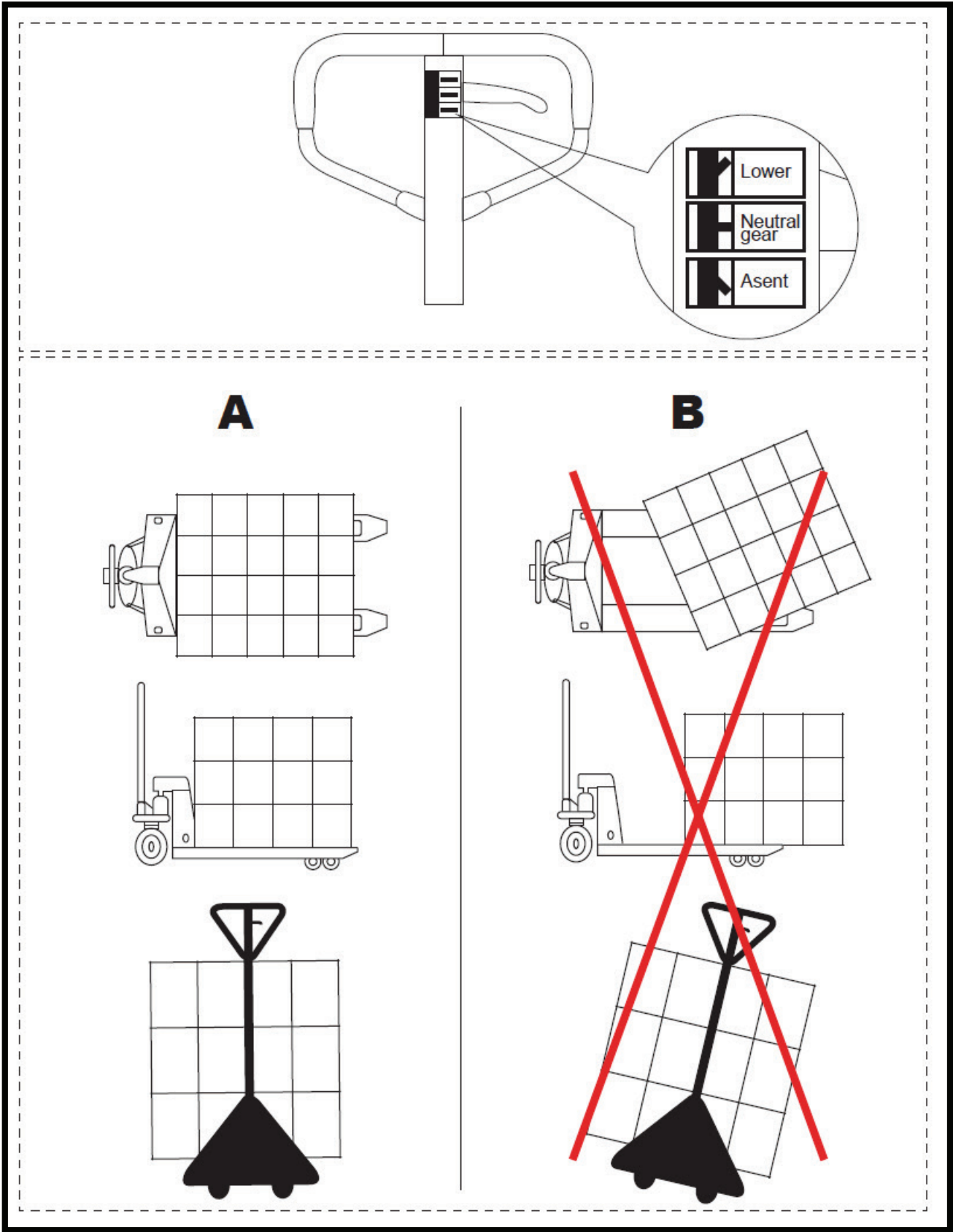
d) Si la poignée de contrôle est en position inférieure et que la fourche ne lève pas avec la pompe, tournez l'écrou d'ajustement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fourche lève.

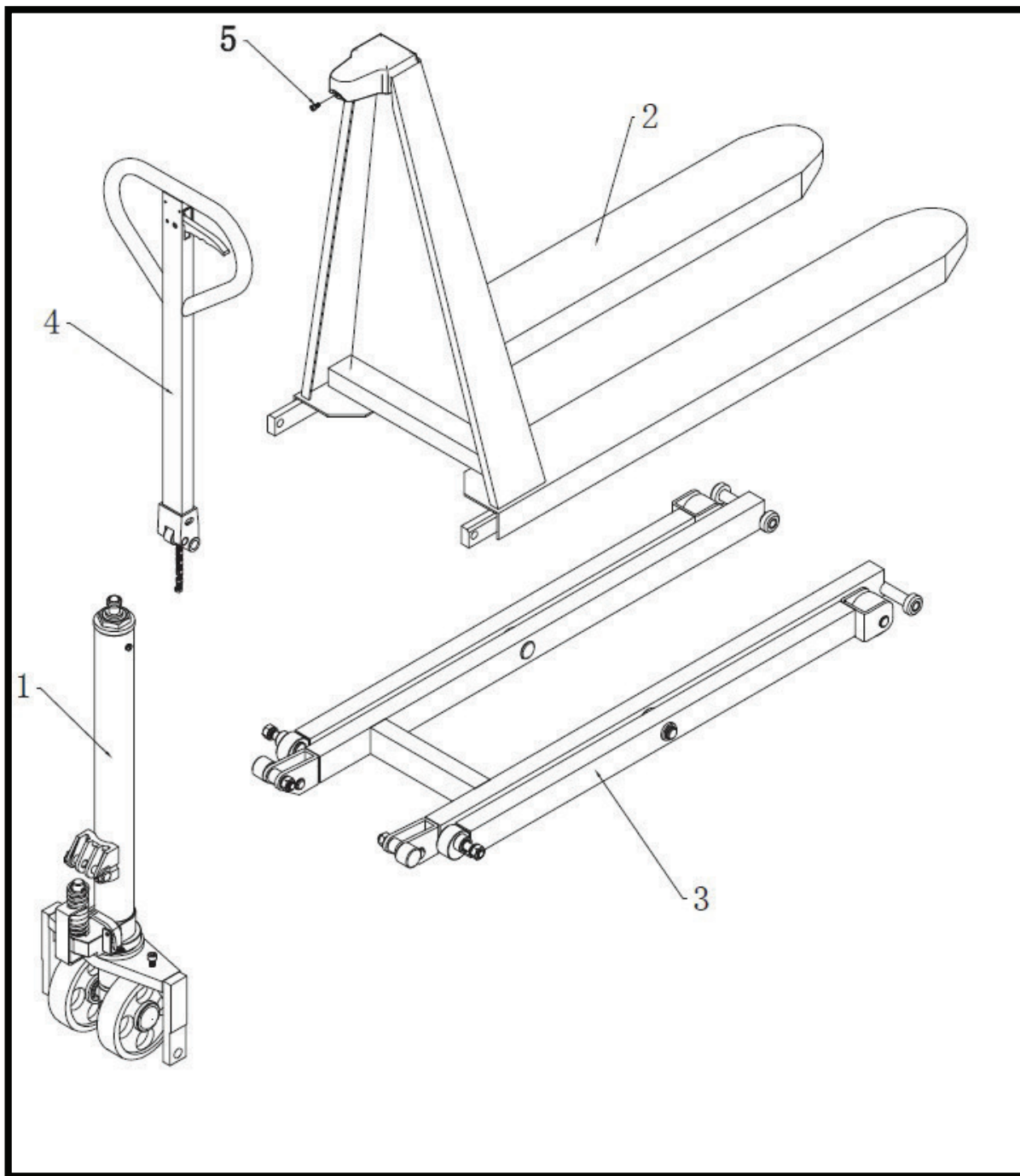
e) La méthode d'ajustement ci-dessus peut aussi être plus précise avec la vis d'ajustement, puis verrouillée avec l'écrou.

6. Dépannage

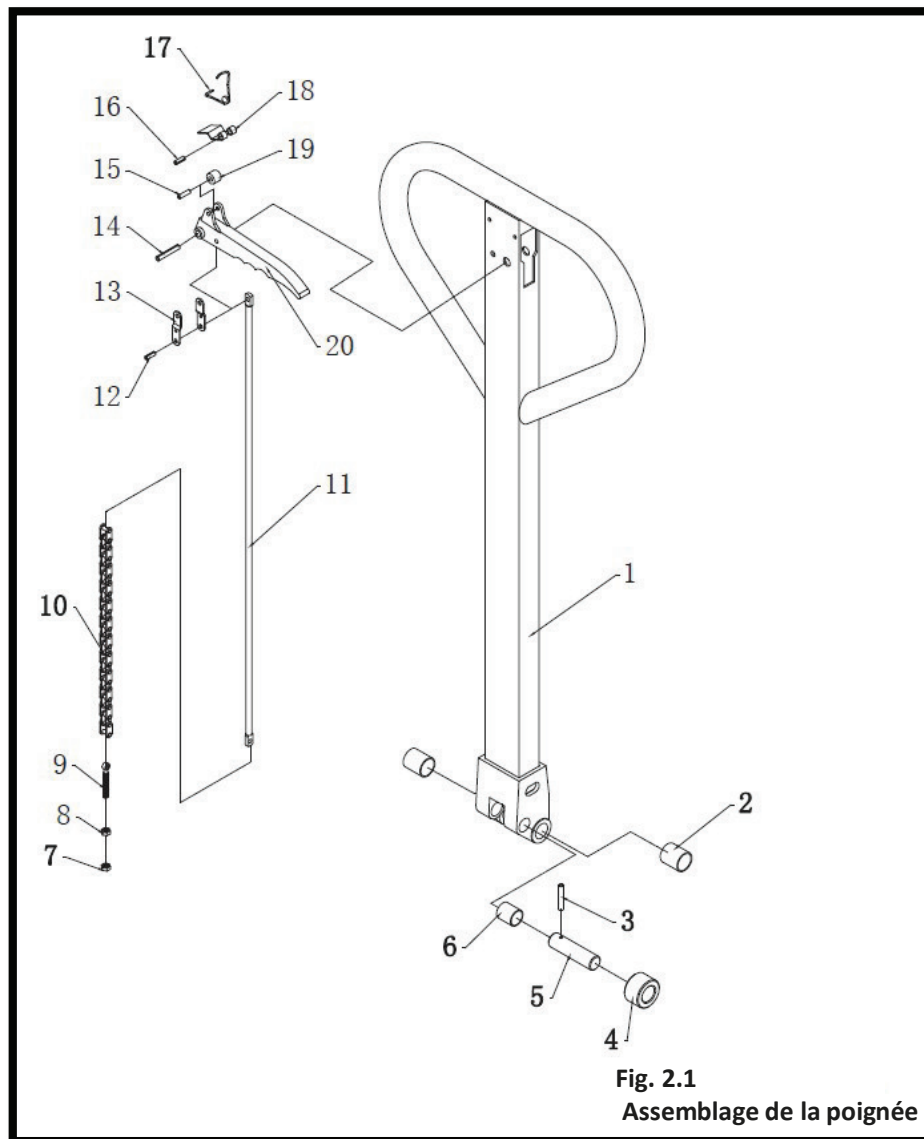
Problème/défaut	Analyse de cause	Solution
La fourche ne peut s'élever à la position la plus haute	- Huile hydraulique insuffisante	- Remplir d'huile hydraulique
Les fourches ne peuvent pas être levées	- Huile hydraulique absente - Huile hydraulique sale - La vis d'ajustement sur la tige pivotante est trop élevée, ce qui empêche la soupape de déchargement de fermer - Présence d'air dans l'huile hydraulique	- Remplir d'huile hydraulique - Changer l'huile hydraulique - Vis d'ajustement sur la tige pivotante. - Expulsez l'air en ouvrant la soupape hydraulique et en pompant la poignée.
Les fourches ne peuvent pas être baissées	- La tige de piston ou cylindre d'huile est déformé puisque les marchandises sont inclinées d'un côté ou surchargées - Lorsque la fourche arrête à une position plus haute pendant un long moment, la tige de piston est exposée et rouille longtemps, ce qui bloque le mouvement de la tige de piston - La vis d'ajustement de la tige pivotante est positionnée trop bas pour ouvrir la soupape de déchargement - Le rouleau est rouillé	- Démontez et remplacez la tige de piston et le cylindre d'huile - Lorsque le véhicule n'est pas utilisé, placez la fourche à la position la plus basse et jetez un œil sur la lubrification de chaque mandrin - Vis d'ajustement - Jetez un œil sur la lubrification et remplacez le rouleau.
Fuites	- Sceaux usés ou endommagés - Certaines pièces brisées ou usées	- Remplacement requis, veuillez consulter la liste des pièces - Remplacement requis, veuillez consulter la liste des pièces
La fourche tombe lorsque la soupape de relâchement ne s'ouvre pas	- L'huile hydraulique sale prévient la fermeture complète de la soupape hydraulique - Certaines composantes hydrauliques brisées ou usées - Présence d'air dans l'huile hydraulique - Sceau endommagé - Le positionnement de la vis d'ajustement sur la tige pivotante est incorrect	- Changer l'huile hydraulique - Remplacez les pièces endommagées - Expulsez l'air - Remplacez le sceau endommagé - Vis d'ajustement

***Note : Il est interdit de réparer le véhicule sans autorisation ou formation.**





No	Nom de pièce	Qté	Remarques
1	Assemblage de base de cylindre d'huile	1	Voir fig. 3-1 (MP582)
2	Châssis	1	
3	Assemblage du support de lavage	1	Voir fig. 4
4	Assemblage de la poignée	1	Voir fig. 2-1 (MP589)
5	Vis à tête creuse hexagonale M6 X 12	1	



No	Nom de pièce	Qté	No	Nom de pièce	Qté
1	Soudage de poignée	1	11	Longue tige de connexion	1
2	Bague en composite Φ 15 X Φ 18 X 15	2	12	Cheville élastique Φ 4 X 12	1
3	Cheville élastique Φ 3 X 24	1	13	Connecteur	2
4	Rouleau	1	14	Cheville élastique Φ 6 X 30	1
5	Tige de compresseur	1	15	Cheville élastique Φ 4 X 15	1
6	Bague en composite Φ 16 X Φ 18 X 20	1	16	Cheville élastique Φ 4 X 30	1
7	Écrou de blocage M8	1	17	Ressort de torsion	1
8	Écrou M8	1	18	Point pliant	1
9	Boulon de charnière	1	19	Petit rouleau	1
10	Chaîne de rouleau 25h / 18 section	1	20	Poignée de contrôle	1

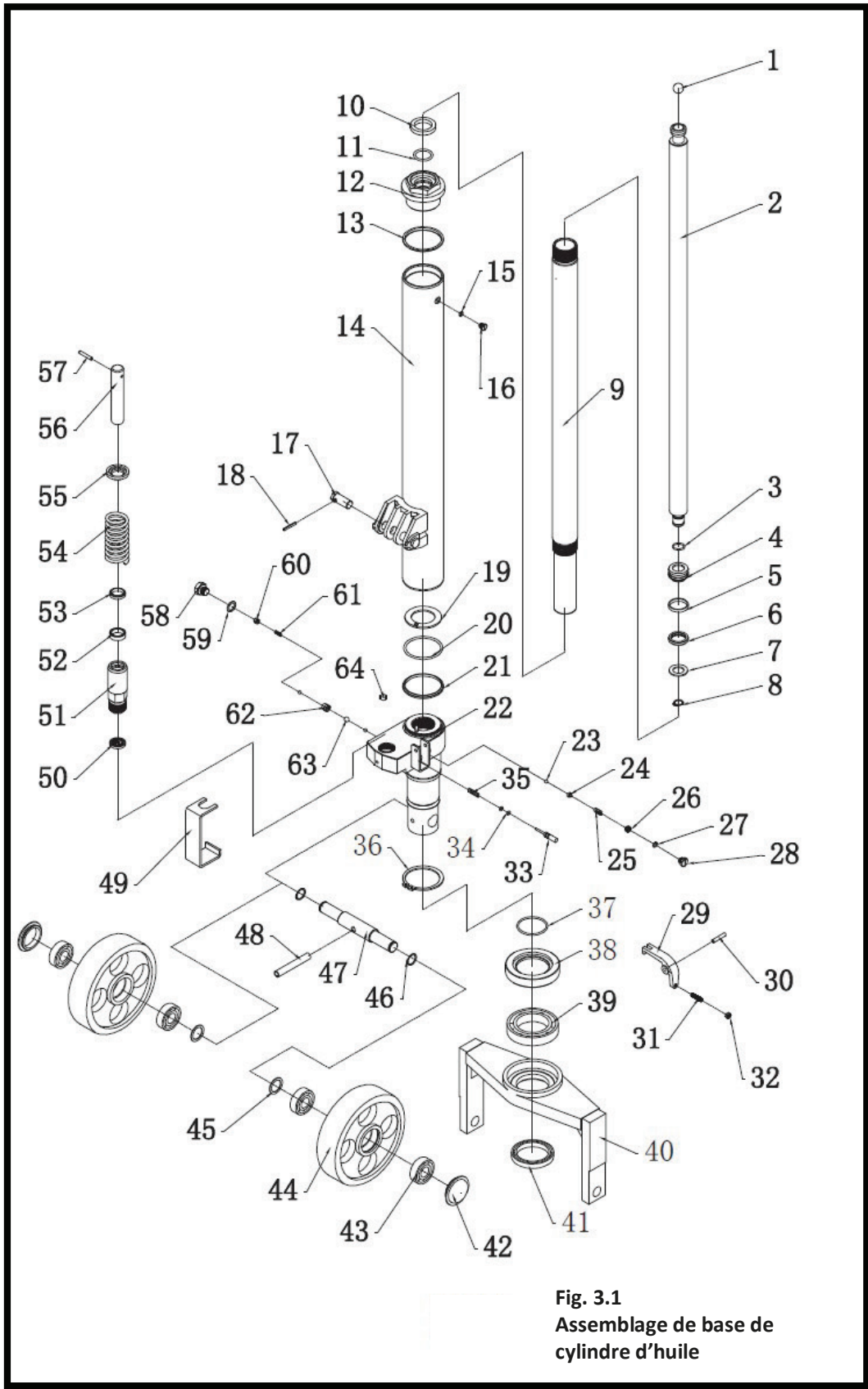


Fig. 3.1
Assemblage de base de
cylindre d'huile

No	Nom de pièce	Qté	Remarques	No	Nom de pièce	Remarques
1	Billes d'acier Φ 18	1	–	33	Tige de drain	–
2	Tige de levée	1	–	34	Joint torique d4.87 x 1.8	MP599
3	Joint torique D16.3 X 2.4	1	MP590	35	Ressort de tige du drain d'huile	–
4	Anneau bouchon	1	–	36	Anneau de retenue du mandrin Φ 60	–
5	Courroie résistante à l'usure D32 X D35 X 5.4	1	MP591	37	Joint torique D40 x 3.55	MP600
6	Anneau scellant combiné	1	MP592	38	Bloc de roulement	–
7	Tampon plat Φ 20	1	–	39	Roulement 51112	–
8	Anneau fendu Φ 15	1	–	40	Soudage de plaque du socle	540/685
9	Cylindre de levée	1	–	41	Roulement 51112	–
10	Sceau d'huile pour châssis D 32 X D45 X 7	1	–	42	Couvercle anti-poussière	–
11	Joint torique d31.5 X 3.55	1	MP593	43	Roulement 6204	MK984
12	Écrou de cylindre	1	–	44	Roue arrière Φ 180 X 50	MN256
13	Anneau J D66 X d52.5 x 5	1	MP594	45	Tampon plat Φ 20	–
14	Soudage de cylindre	1	–	46	Anneau de retenue du mandrin Φ 20	–
15	Joint torique D5 x 2.65	1	MP595	47	Essieux arrière	–
16	Vis de remplissage	1	–	48	Cheville élastique Φ 8 X 55	–
17	Cheville de poignée	2	–	49	Boucle à ressort	–
18	Cheville élastique Φ 4 X 30	2	–	50	Cylindre de compression du tampon filtre	–
19	Rondelle	1	–	51	Cylindre de compression	–
20	Joint torique D66 X D72.5 X 5	1	MP596	52	Y-ring D22 X D28 X 8	MP601
21	Anneau J D66 X d72.5 x 5	1	MP597	53	Dust ring D22 X D28 X 4,5/6	–
22	Soudage de plaque de soupape	1	–	54	Ressort conique	MP583
23	Billes d'acier Φ 6	1	–	55	Tampon à ressort	–
24	Selle de ressort	1	–	56	Barre de compression	–
25	Ressort de réglage de pression	1	–	57	Cheville cylindrique Φ 5 X 30	–
26	Vis de réglage de pression	1	–	58	Boulon scellant de soupape d'huile	–
27	Joint torique D8 X 1.8	1	MP598	59	Rondelle en cuivre rouge Φ 20 X 1.2	–
28	Vis scellante de réglage de pression	1	–	60	Ressort de gaine de soupape	–
29	Barre pivotante	1	–	61	Ressort de bobine	–
30	Cheville élastique Φ 6 X 30	1	–	62	Ressort de gaine de soupape	–
31	Vis de réglage à embout plat fendu M6 X 25	1	–	63	Billes d'acier Φ 9	–
32	ÉCROU M6	1	–	64	Aimant Φ 10 X 3	–

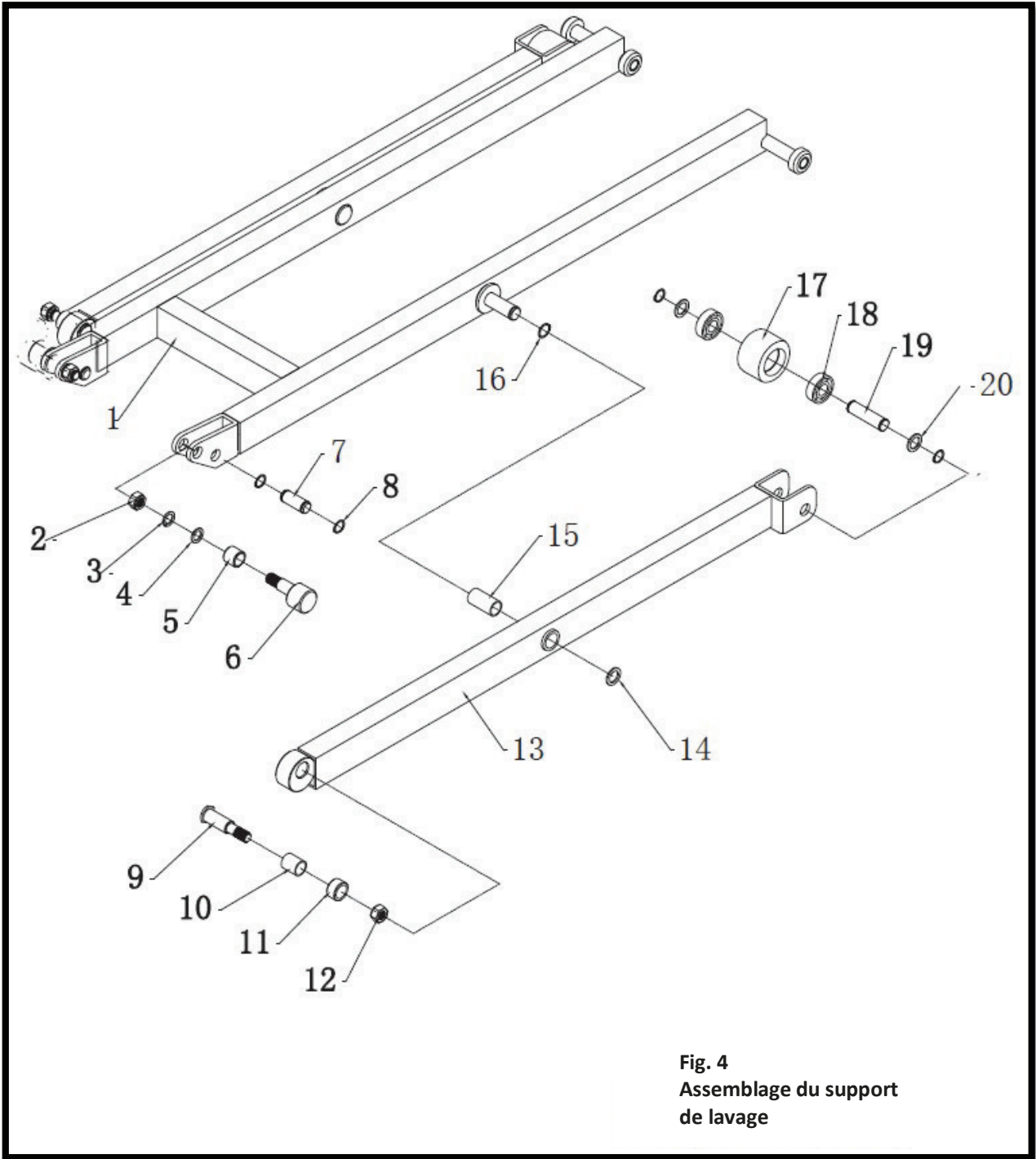


Fig. 4
Assemblage du support
de lavage

No	Nom de pièce	Qté	Remarques
1	Soudage de support de levage interne	1	–
2	Écrou M16	2	–
3	Tampon ressort $\Phi 16$	2	–
4	Joint étanche plat $\Phi 16$	2	–
5	Espaceur de tige de soutien	2	–
6	Espaceur de tige de soutien	2	–
7	Cheville de socle	2	–
8	Anneau de retenue de tige $\Phi 20$	8	–
9	Cheville excentrique	2	–
10	Bague en composite $\Phi 22 \times \Phi 26 \times 30$	2	–
11	Espaceur de cheville excentrique de tige	2	–
12	Écrou de blocage M16 X 1.5	2	–
13	Soudage de support de levage externe	2	–
14	Joint étanche plat $\Phi 22$	2	–
15	Bague en composite $\Phi 22 \times \Phi 26 \times 50$	2	–
16	Anneau de retenue de tige $\Phi 22$	2	–
17	Roue avant $\Phi 74 \times 50$	2	MP581
18	Roulement 6204	4	MK984
19	Mandrin de fourche	2	–
20	Tampon plat $\Phi 20$	4	